



### Plum wine of Ohyama-machi

大分县日田市

## 梅的故乡——大山钉的顶级梅酒「梦响」

摄影(左页)撰文/饭田裕子 摄影(右页)/内藤 SATORU

采用承包农家精心栽培的  
莺宿梅，以白橡木酒桶长期  
酿造的梅酒

大分县日田市大山钉是一座群山环绕的村庄，由于几乎没有平坦的土地，而其倾斜的地皮当然也不适合栽种稻米，因此，大约在1960年代开始积极地推动全村栽培梅子与栗子。处于政府大力奖励稻作的情况下，他们以高喊着「栽植梅子与栗子，让我们去夏威夷吧」的独特口号获得成功，增加了农民的收入。也因为此举，大山钉以日本全国居民护照持有率最高的村庄闻名，成为一村一品运动的先驱。

自此以来，大山钉持续致力于栽植品质优良的梅子，除了技术改良开始外，还活用丰富的森林资源研发创新堆肥技术，若土地健康可使梅树蓬勃生长的话，其枝干与根部就不会产生病虫害，如此一来，农药的使用量

也自然会减少。

精心栽培的梅树至今为止已超过大约12000株；三月时，以南高梅为首，七折、白加贺、莺宿等九种梅花开始竞相争开，到了五月下旬至七月时节枝干上开始长出沉重的绿色果实。一到这个时期，农家收割果实，整天忙碌于梅干与果酱的加工生产。

采用最高级梅子，获得海外品评会高度评价

如今被称为「绿色钻石」的大山钉梅子，采用其中之一莺宿梅所酿造的梅酒就是「梦响」。其中「酒樽系列顶级梅酒梦响」是将三年成熟的梅酒，放置于抽取威士忌的白橡木酒桶中，再度精酿使之更成熟。麦芽的微香使得梅子的酸甜更加显着，白橡木的清爽刺激典雅地包围在芳香的醇厚感中，其滋味极为丰富，甚至极具感官性。

莺宿梅名称的由来颇具浪漫色彩，据说平安时期中期，因为清凉殿(天皇宫殿)中的梅树枯萎，纪贯之

欲将女儿庭院的梅树移植至宫殿，纪贯之的女儿予以和歌咏之：「虽是受到天皇命令而移植此梅树，但每年必在梅树筑巢的莺鸟，接下来该往何处去呢？」而读了这首和歌的天皇，最后将梅树归还。

在满开的梅花中，穿梭于枝头间飞翔的莺鸟，振翅歇息的美声迴盪于群山之间。「梦响」这一顶级梅酒，即诞生于此悠閒风景与诚实、勤勉农家的精心栽培中。



鲜艳的绿梅光辉，来自于精心栽培梅树的恩赐。

●客户专线/响之乡 大分县日田市大山钉西大山 4587 番地 电话 0973-52-3000

### PLUM WINE YUMEHIBIKI



#### 酒樽系列顶级梅酒「梦响」

内容量：500毫升  
酒精浓度：20%  
价格：3333日元(不含税)(附带日式包袱皮)  
原材料：大山产莺宿梅、酿造酒精、液糖

### AirEngine PM2.5 皆可清除的空气清净机「AirEngine」

摄影/内藤 SATORU 撰文/JQR 编辑部

搭载双风扇，  
以空气循环捕捉对人体  
有害的悬浮微粒

空气清净机上面板处的边缘居然有一个飞机图案的按钮！在感到惊异的同时，按了这个「喷流空气清净模式」按钮后，白色机体像喷流涡轮一样，将周围的空气吸入后，又缓慢地朝上方排流，此景如同突然出现的小龙卷风。此时，被强力推送到天花板的空气沿着墙壁下降，再次从机体下方吸上来。如此一来，积沉在房间里的空气产生移动，透过机体内部滤网屡次过滤，得以迅速净化整体空气。

尘埃等悬浮微粒可以轻易从门与纱窗的缝隙入侵室内，这些悬浮微粒之微小是肉眼无法辨识的，而是用抹布擦拭后，发现抹布脏污才能好不容易察觉到其存在。这些悬浮微粒的真面目主要是来自汽车与工厂所排放的废气、工地飞来的粉尘、花粉以及中

国大陆飞来的黄砂（沙尘暴）；其中，特别需要重视的是称为 PM2.5 的「细悬浮微粒」。

亦可强力吸附大又重的花粉

杉花粉的粒子直径约为 30 微米，而黄砂约为 5 微米，与这些悬浮微粒相比，PM2.5 正如其名，是 2.5 微米以下的极细悬浮微粒，并且大多为约仅 0.3 微米，因此容易入侵人体，也是引起呼吸道与心脏疾病的原因。即使平时有留意，但因肉眼无法辨识 PM2.5，若大量飘进房间中，恐造成居家困扰。

空气清净机「AirEngine」最大特征是搭载吸入与排流用的双风扇。借由风扇的运转，每分钟可产生最大 1 万公升的空气循环，相当于循环机的强大机能，以滤网强制聚集侵入房间中的悬浮微粒进行过滤。其除尘功能极为强大，在 8 坪的居家空间所进行的 2.5 微米集尘实验中，19 分钟内达到 90% 集尘率；针对 0.1 微米的浮游物质，也在 29 分钟内达到 90% 集尘效果。



优雅的机体设计，  
与室内空间完美融合。



若机器已运转500小时，保养指示灯会亮灯，此时必须使用清洁剂清除滤网表面。滤网建议每一年更换一次。



搭载双风扇，从上方开口每分钟可排出最大 1 万公升的空气，兼具循环机的功能。



AirEngine

#### 「AirEngine」

商品尺寸：(宽)25厘米×(深)25厘米×(高)70厘米  
商品重量：8.0公斤  
适用功率：AC100V 50/60Hz  
售价：47,429日元(不含税)

●客服专线 / Balmuda 公司 免费专线 0120-686-717 <http://www.balmuda.com/jp/>  
※「AirEngine」由日本设计企划